УДК 803.0:801.541.2

СТРУКТУРА ЛЕКСИЧЕСКОГО МАССИВА КОРНЕВЫХ ИНТРАНЗИТИВОВ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Вапиров С.Ю.

В работах Д.Н. Шмелева, Ф.П. Филина, А.А. Уфимцевой неоднократно подчеркивался системный характер лексики, который находит свое выражение в различного рода структурных организациях лексических единиц. Однако предлагаемые принципы структурирования словарного состава имели несколько упрощенный вид, так как внимание исследователей концентрировалось как правило на проблемах взаимосвязанности и взаимообусловленности словарных единиц внутри какой-либо определенной группы или ряда, а факту существования структурно-семантических связей на уровне макроструктур, как одному из показателей системности, не уделялось достаточного внимания. С другой стороны, в лингвистических работах последних десятилетий совершенно очевидно стремление к раскрытию причин и условий взаимодействия лексико-семантических парадигм. Об их взаимодействии через контаминацию значений на уровне отдельных лексических единиц писали в частности Г.Г. Сильницкий [1], Н. Ю. Шведова [2] и др.

Исследуя системные отношения в лексическом массиве корневых интранзитивов, мы обратили внимание на то, что его макроконституенты представляют собой не просто иерархично расположенные лексические группировки, обладающие определенными обобщенными значениями; многие из них находятся в тесной взаимосвязи. Опираясь на принципы семантического описания, представленные в предыдущих наших статьях, нами были рассмотрены глагольные лексемы, которые в силу сочлененности в их значении нескольких равнозначных семантических признаков образуют связующее звено между ЛСГ и позволяют проследить их взаимодействие на уровне отдельных значений.

По частотности связей ведущую роль играет ЛСГ с обобщенным значением **«звукообразование»**. С ЛСГ глаголов, имеющих значение **«физическое и психическое состояния»,** она взаимодействует посредством конституентов:

- *kibbeln* - “zornig sein; seinen Unmut aeussern, schimpfen”, *krickeln/noergeln* - “mit nichts zufrieden sein u. an Dingen u. Menschen grießgraemig u. kleinlich Kritik ausueben”, *maulen* - “verstimmt sein u. sich nur muerrisch aeussern”,
- с ЛСГ глаголов **мышления**:
- *philosophieren* - “sich mit philosophischen Gedanken beschaeftigen; ueber ein Problem nachdenken, ueber etw. gruebeln u. darueber reden”, *fabeln* - “phantastische, nicht der Wirklichkeit entsprechende Geschichten erfinden; etw. Unwahres, Erfundenes erzaehlen”,
- с ЛСГ глаголов **деятельности**:
- *faseln* - “unueberlegt, wirr, meist weitschweifig u. ohne genaue Sachkenntnisse von etw. reden od. über etw. schreiben; daherreden”.

Процесс взаимодействия ЛСГ глаголов **физического и психического состояний** с глаголами **восприятия** возможен на уровне значения конституента *wachen* - “wach bleiben u. auf jmdn. aufpassen, achthaben”, а с глаголами **перемещения -** на уровне значения *lahmen* - “lahm sein, gehen”.

Рассмотренные конституенты, совмещая в структуре значения равнозначные, но не сводимые друг к другу семантические признаки, не могут быть отнесены ни в одну из ЛСГ и поэтому выступают в качестве связующих звеньев ЛСГ, заполняя тем самым существующие между ними смысловые нишы. Структурные связи ЛСГ, имеющие разветвленную структуру, берут свое начало от глаголов со значением «звукообразование», которые взаимодействуют с глаголами физического и психического состояний, мышления и деятельности. Далее они расширяются за счет взаимодействия макроструктуры со значением физического и психического состояний с глаголами перемещения, восприятия. Таким образом, исходя из проведенного анализа отдельных значений конституентов, смысловыми центрами данного лексического массива можно считать ЛСГ с обобщенными значениями «звукообразование», «физическое и психическое состояния».

Одним из главных связующих факторов как в самом словарном составе языка, так и в рамках такого крупного объединения, как лексический массив корневых интранзитивов, следует считать синонимы. В

теоретических работах, посвященных синонимике, все чаще привлекают для анализа синонимические ряды, представляющие собой объединения слов на основе смысловой общности, которая сложилась в языке на данном этапе его развития. Она охватывает слова полностью (что обычно бывает в случае синонимии однозначных слов, редко - при синонимии многозначных) или же (чаще) ограничивается одним или несколькими значениями. На основе смысловой общности различные слова объединяются в один синонимический ряд, составляют его смысловую основу, из которой следует исходить при сопоставлении синонимов и установлении синонимических различий [3, 167].

Существующие принципы определения смысловой общности различны и зависят от таких факторов, как общий для всех членов ряда семантический признак, лексическая многозначность, из которой вытекает проблема семантического объема членов ряда и доминанты в частности и т.д. Рассмотрим значимость этих факторов по отношению к конституентам лексического массива корневых интранзитивов для того, чтобы не только получить реальную картину взаимоотношений между глаголами «близкими» в смысловом соотношении, но и выявить систему комплексных корреляций, устанавливающихся между сопоставляемыми макроструктурами.

В ходе проведенного анализа нами были выделены 15 синонимических рядов, состоящих из глаголов, которые являются конституентами разных ЛСГ. Первую группу составляют синонимические ряды, в структуре которых отсутствует доминанта (в нашем представлении). В этом случае конституенты разных ЛСГ объединяются в рамках синонимического ряда на основе общей семантической характеристики:

- *trauern*: *jammern*, *weinen um* - конституенты ЛСГ «звукообразование» и «физическое и психическое состояния» с общей характеристикой **«боль»**,
- *jammern*: *weinen*, *lamentieren*, *wimmern*, *stoehnen*, *schluchzen*, *quaeken*, *winseln*, *klagen*, *trauern* конституенты ЛСГ «звукообразование» и «физическое и психическое состояния» с общей характеристикой **«боль»**,
- *rasen*: *toben*, *schaeumen*, *wueten*, *schnauben*, *explodieren*, *wettern*, *zetern* - конституенты ЛСГ «звукообразование» - «физическое и психическое состояния» с общей характеристикой **«гнев»**,
- *streiten*: *rechten*, *kollidieren*, *disputieren*, *diskutieren* - конституенты ЛСГ «звукообразование» - «контактные отношения» с общей характеристикой «противодействие»,
- *meckern*: *noergeln*, *querulieren*, *schimpfen* конституенты ЛСГ «звукообразование» и «физическое и психическое состояния» с общей характеристикой **«недовольство»**;
- *buckeln*: *kriechen*, *schoentun*, *schoenreden*, *liebedienern* - конституенты ЛСГ «контактные отношения», «звукообразование» с общей характеристикой **«угодничество/лесть»**;
- *kämpfen*: *streiten*, *schiessen* - конституенты ЛСГ «контактные отношения» и «звукообразование» с общей характеристикой «противодействие»;
- *triumphieren*: *jubeln*, *jauchzen*, *juchzen*, *strahlen* - конституенты ЛСГ «физическое и психическое состояния», «звукообразование» и «свойство» с общей характеристикой **«радость/восторг»**;
- *jauchzen*: *jubeln*, *frohlocken*, *juchzen*, *triumphieren*, *strahlen*, *frohlocken* - конституенты ЛСГ «физическое и психическое состояния», «звукообразование», «свойство» с общей характеристикой **«радость/восторг»**;
- *hoffen*: *phantasieren*, *harren* - конституенты ЛСГ «мышление», «звукообразование» и «физическое и психическое состояния» с общей характеристикой **«вера»**;
- *hungern*: *fasten, darben* - конституенты ЛСГ «удовлетворение физических потребностей», «физическое и психическое состояния» с общей характеристикой **«недостаток»**;
- *prassen*: *schwelgen*, *schlemmen u schlemmen*: *prassen*, *schwelgen*, *froenen, geniessen* - конституенты ЛСГ «экзистенция» и «удовлетворение физических потребностей» с общей характеристикой **«наслаждение»**.

Вторую группу образуют синонимические ряды с ярко выраженной доминантой, семантический объем которой охватывает значения остальных членов ряда. В этом случае речь идет о гиперо-гипонимических отношениях глагольных единиц, которые мы осмелимся рассматривать как частный случай синонимии.

Принято считать, что синонимический ряд начинается с доминанты, к ней примыкают прочие синонимы слева направо, в соответствии с меньшим или большим числом их дифференциальных факторов [4, 265]. Доминанта представляет собой как бы геометрическую точку, через которую проходит известное количество пересекающихся линий, и каждая из них может стать амплитудой синонимов [5, 22]. Иначе говоря, значения синонимов в ряде раскрываются не обязательно по прямой, а как бы вокруг основного значения, которое потенциально сопровождается другими значениями. Тогда и ряд превращается из линейной последовательности лексических единиц в радиальную структуру, в которой можно

обнаружить конституенты разных ЛСГ. Примером тому могут служить следующие синонимические ряды, доминанты которых объединяют синонимической связью конституенты с разными значениями:

- *bummeln*: *schlendern*, *promenieren*, *flanieren* / *faulenzen* со значениями **«перемещение»** и **«деятельность»**,
- klagen: schluchzen, lamentieren, wimmern, jammern, aechzen, winseln, krächzen / prozessieren со значениями **«звукообразование»** и **«контактные отношения»**.
- fallen: purzeln, stolpern, rutschen, sterben, sinken, schwinden со значениями **«перемещение» («вертикально»)**, **«перемещение» («горизонтально»)** и **«экзистенция»**.

Итак, структурное единство лексического массива может быть обусловлено также синонимической связью ЛСГ, в которую они вступают на уровне синонимических рядов. Основным условием такого взаимодействия является смысловая общность ряда, которая базируется на наличии общей семантической характеристики в значении его членов или семантическом объеме доминанты. На основе общей семантической характеристикой объединены ЛСГ со значениями:

- «звукообразование» и «физическое и психическое состояния» (4 синонимических ряда),
- «звукообразование» и «контактные отношения» (3 синонимических ряда),
- «звукообразование», «физическое и психическое состояния» и «свойство» (2 синонимических ряда),
- «звукообразование», «мышление» и «физическое и психическое состояния»,
- «удовлетворение физических потребностей» и «физическое и психическое состояния»,
- «экзистенция» и «удовлетворение физических потребностей».

Отношения глагольных единиц, складывающиеся в синонимических рядах на основе семантического объема доминанты, также позволяют проследить структурные особенности исследуемого массива, которые находят свое выражение в синонимической связи лексико-семантических групп. Такими группами являются ЛСГ со значениями **«перемещение»** и **«деятельность»**, **«звукообразование»** и **«контактные отношения»**, **«перемещение»** и **«экзистенция»**.

ЛИТЕРАТУРА

1. Сильницкий Г.Г. Опыт семантической классификации словосочетаний типа «существительное + непереходный глагол» в современном английском языке // Вопросы английской филологии. - Л., 1962. – С. 209-239.
2. Слово и грамматические законы языка: Глагол / Н.Ю Шведова., В.Н. Белоусов, Г.К. Касимова, М.М. Коробова. – М.: Наука, 1989. – 296 с.
3. Цыганова В.Н. Синонимический ряд // Очерки по синонимике современного русского языка. – М.-Л., 1966. - С. 167-185.
4. Grimm J. Untersuchungen zu Synonymie und Synonymitaet durch Wortbildung im neueren Deustch & Ein Beitrag zur Therie der deutschen Synonymik, dargestellt am Beispielen aus dem Bereich des Substantivs: Diss. B. - Leipzig, 1970. - 510 S.
5. Фаворин В.К. Синонимы в русском языке. – Свердловск, 1953. – 71 с.